



Programa de Asistencia de Emergencia para Servicios Públicos de Bellevue, 2023

450 110TH Ave NE

P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012

Teléfono: 425-452-5285

En caso de que lo solicite, se le brindará una línea de asistencia de idioma. Retransmisión por TTY: 711

Web: bellevuewa.gov/UtilityRelief

Correo electrónico: UtilityRelief@bellevuewa.gov

PAUTAS PARA EL PROGRAMA DE ASISTENCIA DE EMERGENCIA

NOTA: estas pautas solo se aplican a los residentes que actualmente pagan la factura de servicios públicos de agua, aguas residuales y drenaje en forma directa a la ciudad de Bellevue. Si le facturan los servicios públicos de forma indirecta (por ejemplo, los costos están incluidos en su alquiler o se los paga a un tercero), usted no es elegible para este programa.

DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

La ciudad de Bellevue ofrece desgravación temporal del cargo por servicios públicos a aquellos residentes que viven dentro del área de operaciones de Servicios Públicos de Bellevue que cumplen con las pautas específicas de bajos ingresos, actualmente no están cubiertos por el Programa de Desgravaciones de Servicios Públicos y están atravesando una crisis financiera. Si son elegibles para el programa, los residentes que pagan sus facturas directamente a la ciudad de Bellevue pueden calificar para un descuento del 100 % en un nivel básico de servicio (este beneficio no debe superar los \$333,00 por factura), en dos facturas de servicios públicos (cuatro meses), como máximo. Es posible que ciertos cargos no se puedan exonerar, como los cargos de recuperación de capital (capital recovery charges, CRC). Los residentes solo pueden recibir esta asistencia una vez cada tres (3) años.

NOTA: los programas dependen de la disponibilidad de fondos y están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

CRITERIOS DE ELEGIBILIDAD

Los solicitantes deben reunir los siguientes requisitos:

- Bajos ingresos que cumplan con las pautas de *ingreso familiar promedio que se encuentran a continuación.

Número de personas en el hogar en 2023	Ingreso mensual promedio de la familia
1 persona	\$3,775
2 personas	\$4,317
3 personas	\$4,854
4 personas	\$5,392
5 personas	\$5,825
6 personas	\$6,258

- Vivir en la dirección donde recibirá los servicios en 2023 y figurar en la cuenta de Servicios Públicos de la ciudad de Bellevue. La residencia principal del solicitante debe estar dentro del área de operaciones de Servicios Públicos de la ciudad de Bellevue.
- Estar atravesando una “crisis financiera” que se define como un evento o gastorecientee inesperado, que amenaza la estabilidad financiera. Este gasto o evento debe interferir con la capacidad del núcleo familiar para cubrir los gastos de necesidades básicas, como vivienda, servicios públicos, comida, salud u otros gastos necesarios.
- No estar participando en el Programa de Desgravaciones de Servicios Públicos.

*“Ingreso” significa “ingreso disponible”, según se define en el Código Revisado de Washington (Revised Code of Washington, RCW) 84.36.383, más cualquier compensación por discapacidad y subsidio. El ingreso familiar total es el ingreso total de todas las personas que vivan en el hogar durante 2023. Los ejemplos de ingresos y la documentación requerida se describen en la sección “Cómo realizar su solicitud” que se encuentra a continuación.

CÓMO REALIZAR LA SOLICITUD

Debe completar y enviar una *Solicitud de asistencia de emergencia para servicios públicos de 2023*, junto con la documentación requerida de identificación y el comprobante de crisis financiera, residencia e ingresos. Para pedir una

solicitud debe llamar al 425-452-5285 (Servicios Públicos de Bellevue). **Una vez que tenga el paquete de la solicitud, los pasos a seguir son los siguientes:**

1. Reunir los documentos necesarios que figuran en la lista de documentos requeridos.
2. Completar la solicitud. Leer la declaración "Información importante", firmar y fechar la solicitud. **NOTA:** si firma en nombre de un solicitante, debe proporcionar una copia del poder legal que lo autoriza a firmar.
3. Enviar la solicitud completa y firmada, junto con las copias de toda la documentación requerida. Existen dos maneras de enviar la documentación para el programa:
 - Por correo postal: puede enviar la solicitud por correo postal. Antes de enviar la documentación, firme y feche la solicitud; incluya copias de toda la documentación requerida. Si los formularios de solicitud están incompletos o falta documentación, el procesamiento de su solicitud se retrasará. La dirección postal del programa es:

City of Bellevue Utilities
Para: Utility Rate Relief Program
P.O. Box 90012
Bellevue, WA 98009-9012

- De manera electrónica: puede enviar su solicitud de manera electrónica, por correo electrónico a UtilityRelief@bellevuewa.gov y solicite acceso a una carpeta segura, en donde pueda subir sus documentos escaneados. No envíe sus documentos por correo electrónico.

La presentación de la solicitud no garantiza la elegibilidad. Las solicitudes presentadas sin la documentación completa no podrán procesarse.

DOCUMENTOS REQUERIDOS Junto con su formulario de solicitud firmado, debe proporcionar fotocopias de lo que se pide a continuación:

- A.** Comprobante de ingresos de cada miembro del núcleo familiar de los últimos 30 días. Proporcione fotocopias de las declaraciones/documentación* de CADA persona que viva con usted en 2023 y de TODAS las fuentes de ingresos, de los últimos 30 días, que correspondan a su núcleo familiar. Algunos ejemplos de ingreso promedio familiar incluyen, entre otros, los siguientes:

- Sueldo/salarios/propinas, etc.
(*recibos de sueldo*)
- Intereses/dividendos
(*declaraciones*)
- Pensión alimenticia/manutención
(*Declaraciones del Estado/Departamento de Servicios Sociales y de Salud, DSHS*)
- Ingresos comerciales, entre los que se incluyen los ingresos por alquiler o pagos de alquiler de coinquilino (*comprobantes de pagos recibidos*)
- Ganancias de capital
- Retiros IRA (cuentas individuales de jubilación)
(*declaraciones*)
- Pensión/beneficios de veteranos/pensiones vitalicias
(*declaraciones*)
- Beneficios de jubilación ferroviaria
(*declaraciones*)
- Seguro de desempleo/trabajo e industrias
(*declaraciones*)
- Declaración del Seguro Social (*SSA, SSI, SSDI*)
- Subsidios/efectivo
- Ingresos por programas de estudio-trabajo
- Pagos/beneficios militares
- Otros

** Si no puede proporcionar la documentación original de sus ingresos, entregue los estados de cuenta bancaria que acrediten todos los depósitos correspondientes.*

- B.** Se requiere la identificación de todos los miembros del núcleo familiar correspondiente al año 2023. Se debe presentar una identificación válida con foto de cada persona que viva en su hogar en 2023. Se aceptan los siguientes tipos de identificación: Licencia de conducir, tarjeta de identificación del estado de WA, pasaporte u otra identificación con foto emitida por el gobierno. Para los miembros del núcleo familiar menores de 18 años, envíe una copia de su partida de nacimiento certificada. NO ENVÍE LOS DOCUMENTOS ORIGINALES, ya que no podemos devolverlos ni garantizar su seguridad. **NOTA:** no se aceptarán documentos de identidad que estén vencidos.
- C.** Comprobante de la "crisis financiera". Comprobantes de la pérdida de trabajo o de gastos inesperados como costos médicos, reparaciones de automóviles, etc.

PASOS A SEGUIR LUEGO DE PRESENTAR LA SOLICITUD

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Entregar una solicitud completa con toda la documentación requerida ayuda a acelerar el procesamiento.
- Si se rechaza su solicitud, le enviaremos una notificación.
- Se notificará a los solicitantes calificados una vez que la solicitud se haya aprobado y procesado.

El Departamento de Servicios Públicos se reserva el derecho de auditar o solicitar información adicional relacionada con cualquier solicitud o renovación, para garantizar la elegibilidad y el cumplimiento de los requisitos del programa. El departamento puede denegar cualquier solicitud o renovación que contenga una declaración falsa o engañosa o puede anular la elegibilidad para una reducción de las tarifas si fue obtenida por un fraude o por cualquier declaración falsa o engañosa. Cualquier fondo que se haya reembolsado o la diferencia descontada en las tarifas como resultado de un fraude o una declaración falsa o engañosa del solicitante será devuelta a la ciudad. La ciudad puede usar el medio legal que sea necesario para reclamar el reembolso de dichos fondos.



Si desea recibir otro formato, el servicio de un intérprete o solicitudes de adaptaciones razonables, llame con 48 horas de anticipación al 425-452-5285 (voz) o envíe un correo electrónico a UtilityRelief@bellevuewa.gov. Si desea presentar una queja con respecto a las adaptaciones, comuníquese con el administrador de la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA)/del Título VI de la ciudad de Bellevue al 425-452-6168 (voz). Si usted es una persona sorda o tiene una discapacidad auditiva, marque el 711. Todas las reuniones se realizan en instalaciones con acceso para silla de ruedas.

**BELLEVUE SOLICITUD DE ASISTENCIA DE EMERGENCIA PARA SERVICIOS PÚBLICOS 2023**450 110TH Ave NE

P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012

Teléfono: 425-452-5285

Se brindan servicios lingüísticos por teléfono a pedido. Sistema de retransmisión TTY: 711

Sitio web: bellevuewa.gov/UtilityReliefCorreo electrónico: UtilityRelief@bellevuewa.gov

OFFICE:

Date Rec'd: _____

Date Comp: _____

Signature: _____

OFFICE USE ONLY				
PIN:		INCOME:		EAP
CIS CYCLE:		TAX PROF: _____	TAX %: _____	BATCH:
CIS ACCOUNT:				START DATE:
Check:				
_____ Incl List	_____ Signature	_____ Income	_____ ID/Age	_____ Residency

1. Nombre legal del solicitante (letra de imprenta): _____
APELLIDO NOMBRE

2. Fecha de nacimiento: _____

3. Dirección completa de su residencia principal _____

4. Dirección postal actual (si es diferente): _____

5. Teléfono (con código de área): _____ Dirección de correo electrónico: _____

6. Usted: es dueño de una casa/apartamento alquila una casa/apartamento

7. ¿Usted paga una factura de servicios públicos, específicamente el agua, de la ciudad de Bellevue? Sí No. En caso afirmativo, escriba el N.º de cuenta: _____

En caso negativo, DETÉNGASE. Usted no califica para el Programa de Asistencia de Emergencia.

8. ¿Ha calificado para este programa anteriormente? Sí. Año _____ No

9. Describa el tipo de shock financiero que no le permite pagar su factura de servicios (Se requerirá documentación):

10. ¿Cuántas personas viven con usted en su hogar? _____ Escriba, en letra de imprenta, los nombres de cada persona a continuación:

NOMBRE (Use nombres legales. No apodos).	APELLIDO	Fecha de nacimiento (mes/día/año)	Parentesco con el solicitante
A.			
B.			
C.			
D.			
E.			
F.			

11. ¿Usted o alguien que vive en su hogar recibió los ingresos de alguna de las fuentes que se presentan a continuación en los últimos 30 días?

DEBE marcar la casilla “Sí” o “No” para cada uno de los elementos a continuación y proporcionar la documentación* para verificarla.

S N

	Sueldo/Salarios/Propinas, etc. (W-2)
	Intereses y dividendos (1099-INT/1099-DIV)
	Pensión alimenticia/manutención (Declaraciones del Estado/DSHS)
	Ganancias/pérdidas de capital (1040 + Formulario D)
	Ingresos comerciales, incluidos los ingresos por alquiler pagos de alquiler de coinquilino (1040 + Formulario C)
	Retiro de la IRA (1099-R)
	Pensión/beneficios de veteranos/pensiones vitalicias (1099-R)

S N

	Seguro de desempleo/trabajo e industrias (1099-G)
	Seguro Social (SSA, SSI, SSDI, Declaraciones de 1099)
	Ingresos por programas de trabajo-estudio (Declaraciones de la escuela)
	Subsidios/efectivo - Explique:
	Pagos/beneficios militares
	Beneficios de jubilación ferroviaria (RRB-1099)
	Otros ingresos:

* Si no puede proporcionar la documentación original de sus ingresos, proporcione los estados de cuenta bancarios de que acrediten todos los depósitos para lo anterior.

LISTA DE VERIFICACIÓN: Proporcione las COPIAS (no los documentos originales) de los siguientes documentos junto con su solicitud. Las solicitudes no podrán procesarse sin la documentación requerida.

- Documento de identidad.** Todas las personas mayores de 18 años que vivieron en su hogar en 2021 deben proporcionar un documento de identidad oficial con fotografía. Se aceptan los siguientes documentos de identidad: Licencia de conducir, carné de identificación estatal de WA o pasaporte. En el caso de los menores de 18 años, presentar una partida de nacimiento certificada.
- Documentación de ingresos de los últimos 30 días** (es decir, recibos de sueldo, declaraciones, etc.) Documentación de respaldo de todos los ingresos de CADA miembro del núcleo familiar que vivió con usted durante el año 2023. Incluye CADA fuente de ingresos en la que marcó “sí” en la pregunta 11.
- Comprobante de shock financiero:** Documentación de respaldo de dificultades financieras recientes (es decir, factura médica, notificación de pérdida de empleo, etc.)

Cómo realizar su solicitud

1. Recopile los documentos de identificación, ingresos y shock financiero requeridos. Las solicitudes presentadas sin la documentación completa no podrán procesarse.
2. Complete la solicitud y lea la declaración “Información importante”. Firme y feche la solicitud.
3. Presente la solicitud completa y firmada con la documentación requerida a City of Bellevue Utilities en el centro de Bellevue City Hall. Las solicitudes incompletas no podrán ser procesadas. Puede presentar su solicitud por los siguientes medios:
 - Correo. Envíe su solicitud a: City of Bellevue Utilities, PO Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012; o
 - Medio virtual: Puede enviar su solicitud por correo electrónico a UtilityRelief@bellevuewa.gov, y pedir el acceso a una carpeta segura para cargar los documentos escaneados. Le solicitamos que no envíe su documentación por correo electrónico.

